

Pro

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
:כַּעַר תּוֹכַחַת וְשָׂא אֶת הַיָּד אֶת הַיָּד מִוֶּרֶךְ אֶת הַיָּד
পশুর-মতো তিরস্কারকে এবং-যে-ঘৃণা-করে জ্ঞান ভালোবাসে শাসন যে-ভালোবাসে
H1198 H8130 H1847 H0157 H4148 H0157

যে ব্যক্তি জ্ঞানলাভ করতে উদগ্রীব, সে তার নিজের সমালোচনা শুনলে ক্রুদ্ধ হবে না | যে ব্যক্তিনিজের ক্রটি বিচ্যুতি সম্পর্কে অন্যের অনুযোগ শুনতে অপছন্দ করে সে নির্বোধ |

2
:דָּבָר מִזְמוֹת וְאִישׁ מִיְהוָה רָצוֹן יִפְקַד טוֹב
দোষী-সাব্যস্ত-করে দুষ্ট-পরিকল্পনার এবং-মানুষ যিহোবার-কাছ-থেকে অনুগ্রহ লাভ-করে ভালো
H7561 H4209 H0376 H3068 H7522 H6329

প্রভু ধার্মিকদের ওপর সন্তুষ্ট | কিন্তু যারা কু-পরিকল্পনা করে প্রভু তাদের দোষী হিসেবে বিচার করেন |

3
:יָמוּס בַּל-צְדִיקִים וְשֹׁרֵשׁ בְּרָשָׁע אָדָם יִבּוֹן לֹא-
নড়বে-না কখনও- ধার্মিকদের এবং-মূল দুষ্টতায় মানুষ স্থাপিত-হবে না-
H4131 H1077 H6662 H8328 H7562 H0120 H3808

পাপীরা কখনই নিরাপদ নয় | কিন্তু ধার্মিকরা সর্বদা সুরক্ষিত ও নিরাপদ |

4
:מִבְּשָׂה מְבַצְּמֵתוֹ וּבְרָקָב וּבְעֵלָהּ עֲטֹרָה הָיָה אֲשֶׁת-
লজ্জাজনক তার-হাড়ে এবং-যেমন-পচন তার-স্বামীর মুকুট সৎ-চরিত্রের স্ত্রী-
H0954 H6106 H7538 H1167 H5850 H2428 H0802

গুণবতী স্ত্রী তার স্বামীর আনন্দ এবং অহঙ্কারের উৎস | কিন্তু যে স্ত্রী তার স্বামীকে লজ্জিত করে সে তার স্বামীর অস্থিতে একটি অসুখের মতই অসহ্য |

5
:מְרֻמָּה רָשָׁעִים תְּחַבְּלוֹת מְשֻׁטָּט דְּגִידִים מְחַשְׁבוֹת
প্রতারণা দুষ্টদের পরামর্শ বিচার ধার্মিকদের চিন্তা
H4820 H7563 H8458 H4941 H6662 H4284

ধার্মিকরা যা পরিকল্পনা করে তা সর্বদাই সৎ এবং সঠিক | কিন্তু লোকদের কু-পরিকল্পনা প্রতারণাপূর্ণ |

6
:צִלְמֵם אִשְׁרִים וְפִי רָם אָרָב רָשָׁעִים דְּבָרֵי
তাদের-উদ্ধার-করে সৎ-জনের এবং-মুখ রজ্জের-জন্য ওঁত-পেতে-থাকে- দুষ্টদের কথা
H5337 H3477 H6310 H1818 H0693 H7563 H1697

পাপী লোকরা তাদের কথাবার্তার মাধ্যমে অন্যদের আঘাত করে | কিন্তু ধার্মিক লোকদের কথাবার্তা মানুষকে বিপদ থেকে রক্ষা করে |

7
:עָמָד דְּגִידִים וְבֵית וְאִיגָם רָשָׁעִים הָפְזָה
দাঁড়িয়ে-থাকে ধার্মিকদের এবং-বাড়ি এবং-তারা-নেই দুষ্টগণ উলটাও
H5975 H6662 H0369 H7563 H2015

পাপী লোকরা ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় এবং তাদের কিছুই অবশিষ্ট থাকে না | কিন্তু কোনও ধার্মিক ব্যক্তির মৃত্যুর পরও মানুষ তাকে দীর্ঘকাল মনে রাখে |

8
:לְבוֹן יְהִי לָב וְנִעְוָה אִישׁ יְהִלֵּל-שְׂכָרוֹ לְפִי-
তুচ্ছনীয় হবে হৃদয়ের এবং-বিকৃত- মানুষ প্রশংসিত-হয়- তার-বুদ্ধি অনুসারে-
H0937 H1961 H0376 H7922 H6310

লোকরা জাননী মানুষের প্রশংসা করে | কিন্তু লোক কোনও নির্বোধ ব্যক্তিকে সম্মান করে না |

לְחַם רֶגֶל עֵבֶר וְיִבְרָא וְיִבְרָא וְיִבְרָא 9
 রুটির এবং-অভাবগ্রস্ত- যে-নিজেকে-সম্মানিত-করে-তার-চেয়ে তার এবং-দাস তুচ্ছ ভালো
[H3899](#) [H2638](#) [H3513](#) [H5650](#) [H7034](#)

খাবার সংস্থান নেই অথচ ধনী হবার ভান করবার চেয়ে বরং একজন হুতোর মালিক হয়ে গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তিত্ব হওয়া ভালো |

אֲכַרְיָה וְשִׁעְרָה וְרַחֲמֵי וְרַחֲמֵי וְרַחֲמֵי 10
 নির্দয় দুষ্টদের এবং-দয়া তার-পশুর প্রাণ ধার্মিক যে-জানো
[H0394](#) [H7563](#) [H0929](#) [H5315](#) [H6662](#) [H3045](#)

ভালো লোকরা তাদের পালিত পশুদের যত্ন নেয় | কিন্তু দুষ্টদের হৃদয়ে সহানুভূতি থাকে না |

לֵב אֲבָרָה וְרִיקָה וְרִיקָה וְרִיקָה 11
 হৃদয়ের অভাবগ্রস্ত- অসারতাকে এবং-যে-তাড়া-করে রুটিতে তৃপ্ত-হবে- তার-জমি যে-চাষ-করে
[H2638](#) [H7386](#) [H7291](#) [H3899](#) [H7646](#) [H0127](#) [H5647](#)

যে কৃষক তার জমিতে পরিশ্রম করে তার পর্যাপ্ত খাদ্য থাকবে | কিন্তু যে ব্যক্তি অসার চিন্তা-ভাবনায় সময় নষ্ট করে সে নির্বোধ |

יָדַי וְרִיקָה וְרִיקָה וְרִיקָה 12
 দেয় ধার্মিকদের এবং-মূল মন্দদের শিকার দুষ্ট লালসা-করেছে
[H5414](#) [H6662](#) [H8328](#) [H7563](#)

পাপী লোকরা যা আকাঙ্ক্ষা করে দুষ্ট লোকরা তাই চায়, কিন্তু সেটা ভালো লোকদের দেওয়া হবে |

רִיקָה וְרִיקָה וְרִיקָה 13
 ধার্মিক কষ্ট-থেকে এবং-বেরিয়ে-আসে মন্দ ফাঁদ ঠোঁটের অপরাধে
[H6662](#) [H3318](#) [H4170](#) [H8193](#) [H6588](#)

দুষ্ট লোকরা নির্বোধের মত কথা বলে এবং প্রায়শঃই নিজেদের কথার ফাঁদে জড়িয়ে পড়ে | ধার্মিকরা এধরণের বিপদের সম্মুখীন হয় না |

יָשִׁיב (יָשִׁיב) וְיָשִׁיב וְיָשִׁיב 14
 ফেরত-দেয় ফেরত-দেয় মানুষের হাতের- এবং-প্রতিদান ভালোতে তৃপ্ত-হবে- মানুষের মুখের- ফল-থেকে
[H7725](#) [H7725](#) [H0120](#) [H3027](#) [H1576](#) [H7646](#) [H0376](#) [H6310](#) [H6529](#)

לֵב
 তাকে

লোকরা তাদের মুখ নিঃসৃত কথার জন্য এবং হাতের কাজের জন্যও পুরস্কৃত হয় |

חָכְמָה וְרִיקָה וְרִיקָה 15
 জ্ঞানী পরামর্শের-প্রতি এবং-যে-শোনে তার-চোখে সোজা মুখের পথ
[H2450](#) [H6098](#) [H8085](#) [H3477](#) [H0191](#) [H1870](#)

নির্বোধরা ভাবে তাদের পথই শ্রেষ্ঠ পথ | কিন্তু বিবেচকরা অন্যের পরামর্শ খোলামনে গ্রহণ করে |

עָרָם וְרִיקָה וְרִיקָה 16
 চতুর অপমান এবং-যে-লুকিয়ে-রাখে তার-ক্রোধ জানা-যায় সেই-দিনে মূর্খ
[H6175](#) [H7036](#) [H3680](#) [H3045](#) [H3117](#) [H0191](#)

নির্বোধরা সহজেই হতাশ হয়ে পড়ে | বুদ্ধিমান লোকরা অপমানকে অগ্রাহ্য করে |

מְרִמָּה וְרִיקָה וְרִיקָה 17
 প্রতারণা মিথ্যার এবং-সাক্ষী ধার্মিকতা ঘোষণা-করে সত্য যে-শ্বাস-নেয়
[H4820](#) [H8267](#) [H5707](#) [H6664](#) [H5046](#) [H0530](#) [H6315](#)

সত্যভাষীরা সর্বদাই বিশ্বাসযোগ্য | কিন্তু মিথ্যাবাদীরা অপরকে বিপদের দিকে ঠেলে দেয় |

מְרִמָּה וְרִיקָה וְרִיקָה 18
 আরোগ্য জ্ঞানীদের এবং-জিহ্বা তরবারির যেমন-ছুরিকাঘাত যে-বলে আছে
[H4832](#) [H2450](#) [H3956](#) [H2719](#) [H4094](#) [H0981](#) [H3426](#)

যে ব্যক্তি চিন্তাভাবনা না করে কথাবার্তা বলে তার বাক্য তরবারির মত আঘাত করতে পারে | কিন্তু বিচক্ষণ ব্যক্তিকথা বলার সময় সজাগ থাকে | তাঁর বাক্য ঐ আঘাতের যন্ত্রণা মুছে দেয় |

שָׁמַרְתָּ মিথ্যার	לִשְׁוֹן জিহ্বা	אֶרְצוֹתָיִם এক-মুহুর্তের-জন্য	וְעַד- এবং-যতক্ষণ-	לְעַד চিরকালের-জন্য	תִּכְוֶן স্থাপিত-হবে	אֶמֶת সত্যের	שֶׁפֶת- ঠোঁট-	19
H8267	H3956		H5704	H5703		H0571	H8193	

যে ব্যক্তি মিথ্যা কথা বলে তার বাক্য ক্ষণস্থায়ী | কিন্তু সত্য চিরকালই অমর |

שִׂמְחָה আনন্দ	שָׁלוֹם শান্তির	וְלִיָּצִי এবং-যারা-পরামর্শ-দেয়	רַע মন্দের	תָּרַשׁ যারা-পরিকল্পনা-করে	בְּלִב- হৃদয়ে-	מִרְמָה প্রতারণা	20
H8057	H7965	H3289				H4820	

যারা অপরের বিরুদ্ধে কু-পরিকল্পনা করে তারা নিজেদেরই ঠকায় | যারা শান্তির জন্য কাজ করে তারা সুখী |

רַע মন্দের	מָלְאוּ পূর্ণ-হবে	אֶרְשׁוּם এবং-দুষ্টিগণ	אָוֶן অধর্ম	כֹּל- কোনো-	לְצַדִּיק ধার্মিকের-প্রতি	יָאֲנָה ঘটবে	לֹא- না-	21
	H4390	H7563	H0205	H3605	H6662	H0579	H3808	

ঈশ্বর ধার্মিকদের সর্বদা রক্ষা করবেন | কিন্তু পাপীরা অসংখ্য সমস্যায় পড়বে |

רָצוֹנוֹ তাঁর-অনুগ্রহ	אֲמוּנָה সত্যতায়	וְעָשִׂי এবং-যারা-কাজ-করে	שָׁמַר মিথ্যার	שֶׁפֶת- ঠোঁট-	יְהוָה যিহোবার	תְּעֵבֶת ঘৃণা	22
H7522	H0530		H8267	H8193	H3068	H8441	

প্রভু মিথ্যাবাদীদের ঘৃণা করেন | তিনি সত্যবাদীদের প্রতি সন্তুষ্ট |

אֲנִלְתָּ মূর্খতা	יְקַרָּא প্রকাশ-করে	כְּסִילִים মূর্খদের	וְלֵב এবং-হৃদয়	דַּעַת জ্ঞান	כֹּסֶף আবৃত-করে	עָרוֹם চতুর	אָדָם মানুষ	23
H0200	H7121	H3684		H1847	H3680	H6175	H0120	

বুদ্ধিমান লোকরা যা জানে কখনও তার সবটা বলে না | কিন্তু একজন নির্বোধ ব্যক্তি সে যা জানে সবই বলে দিয়ে নিজেকে মূর্খ প্রতিপন্ন করে |

לְבָשׁוּ বেগারের-জন্য	תְּהִיָּה হবে	אֶרְמוֹסָה এবং-অলসতা	תְּמַשְׁלוּ শাসন-করবে	תְּרַוְּצִי পরিশ্রমীদের	יָד- হাত-	24
H4522	H1961		H4910		H3027	

কঠোর পরিশ্রমীদের অন্যান্য শ্রমিকদের দায়িত্বে রাখা হবে | কিন্তু যে অলস তাকে চির কাল অন্যের দাসত্ব করে যেতে হবে |

שִׂמְחָה তাকে-আনন্দিত-করে	זָבַח ভালো	וְדָבַר এবং-কথা	יִשְׁתַּחֲוֶה তাকে-অবনত-করে	אִישׁ মানুষের	בְּלִב- হৃদয়ে-	תִּשְׁתַּחֲוֶה উদ্বেগ	25
H8055		H1697	H7812	H0376		H1674	

চিন্তা মানুষের সুখ ও আনন্দ কেড়ে নেয় | কিন্তু একটি দয়া বৎসল শব্দ মানুষকে আনন্দিত করে |

תַּעֲלֶם তাদের-বিপথগামী-করে	רָשָׁעִים দুষ্টদের	וְדָרַךְ এবং-পথ	צַדִּיק ধার্মিক	מִרְעָה তার-প্রতিবেশীর-চেয়ে	יָתַר উত্কৃষ্ট	26
H8582	H7563	H1870	H6662	H7453	H8446	

বন্ধু নির্বাচনে একজন ধার্মিক মানুষ বিচক্ষণতার পরিচয় দেয় | কিন্তু একজন দুষ্ট ব্যক্তিসর্বদা ভুল বন্ধু নির্বাচন করে |

תְּרַוְּצִי পরিশ্রমীর	יְקָר মূল্যবান	אָדָם মানুষের	וְהוֹן- এবং-ধন-	צִידוֹ তার-শিকার	תְּרַוְּצִי অলসতা	יִתְרָה ভাজবে	לֹא- না-	27
	H3368	H0120	H1952			H2760	H3808	

একজন অলস ব্যক্তিকখনও তার যে জিনিস প্রয়োজন তার পেছনে ছোটে না | ধন আসে কঠিন পরিশ্রমীদের কাছে |

מָוֶת মৃত্যু	לֹא- না-	נִתְיָבָה রাস্তার	וְדָרַךְ এবং-পথে	חַיִּים জীবন	צַדִּיק ধার্মিকতার	בְּאָרְחָה- পথে-	28
H4194	H0408		H1870		H6666	H0734	

তুমি যদি সঠিক পথে জীবনযাপন কর তাহলে তুমি সত্য জীবন পাবে | ন্যায়পরায়ণতার পথ জীবনের দিকে এগিয়ে নিয়ে যায় |